

(o T2) il led A1 (e/o A2) resta acceso, a LUCE FISSA, se il supero continua ad essere presente. Il led A1 (o A2) lampeggia a FREQUENZA BAS-SA se si è attivata la memoria e il supero è cessato.

FUNZIONAMENTO

All'instaurarsi della corrente, un eventuale transitorio viene ignorato mediante l'uso del TC; a regime l'intervento di ogni soglia può essere ritardata indipendentemente con T1 e T2.

TARATURA

Portare SP1 e TC al massimo, T1, T2 al minimo e SP2 al massimo se è programmata di massima, a zero se è programmata di minima.

Con la corrente presente, abbassare la regolazione della soglia SP1 fino ad avere l'accensione del led S1 e l'intervento del dispositivo. A questo valore di soglia si dovranno applicare delle correzioni che tengano conto delle condizioni operative finali della macchina, della temperatura, dell'invecchiamento ecc...ecc...

Togliere e collegare la corrente varie volte, riducendo ogni volta il TC fino a trovare il valore per cui si ha subito l'intervento. A questo valore si dovranno apportare delle correzioni per le stesse considerazioni fatte per la soglia SP1.

Attivare il selettore di T1. Aumentare opportunamente il T1 per evitare interventi intempestivi durante il funzionamento normale.

Se la soglia SP2 è programmata di MAX, si dovrà seguire la stessa procedura seguita per la soglia SP1. Se la soglia SP2 è programmata di min: con la corrente minima in ingresso, aumentare la regolazione della soglia fino all'intervento; a questo valore applicare delle correzioni per le considerazioni sopradette.

Attivare il selettore T2.

Aumentare opportunamente T2. Se possibile simulare sovraccarico e sotto carico per verificare il funzionamento.

RIPRISTINO

Le due soglie sono a ripristino manuale mediante reset sul frontale o mediante telereset (1-2) oppure togliendo l'alimentazione.

Il dispositivo è a ripristino automatico se i pin 1 e 2 sono cavalloffati.

SICUREZZA INTRINSECA

I 2 relé interni sono normalmente ON e vanno OFF in caso di allarme della soglia.

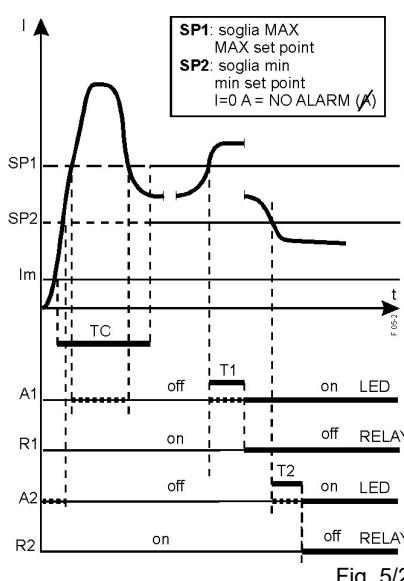
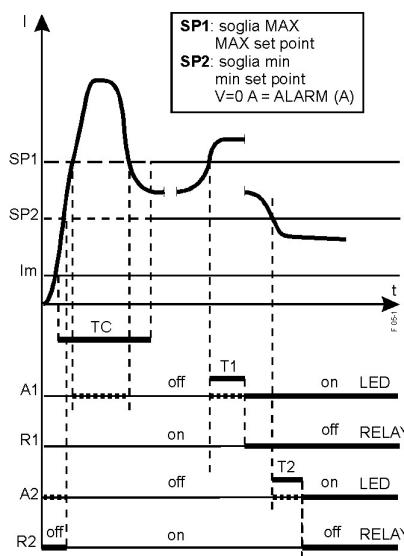
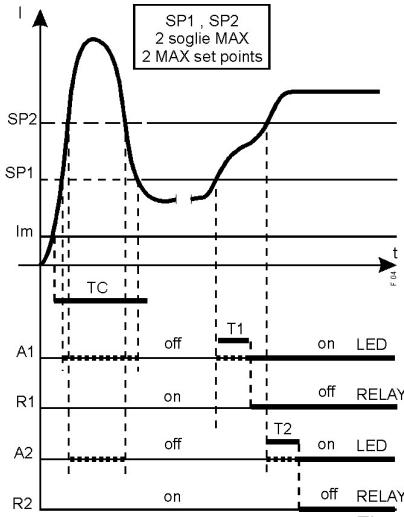
INSTALLAZIONE

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Collegamenti a vite sul frontale da eseguire secondo schema di fig. 2 e 3.

Per le gamme 1A, 3A, 5A, la corrente deve entrare nel pin 14 ed uscire dal pin 17 (fig. 3).

(Collegamento a un quadro elettrico con



T2) the led A1 (and/or A2) remains lighted, with FIXED LIGHT, if the overcoming continues to be present. The led A1 (or A2) flashes at LOW FREQUENCY, if the memory started and the overcoming stopped.

MODE OF OPERATION

When the current is applied at the input, the timer TC bypasses the eventual spike. After the end of TC, each set point triggers after the delay time T1 and T2.

SETTING

Turn SP1 and TC up to the maximum point, T1 and T2 to the minimum and SP2 to the maximum if it is set as max set point, to "zero" if it is set as min set point.

When the current is present, turn down the set point regulation SP1 until the LED S1 lights on and the set point triggers.

The reached value has to be rectified conveniently in order to take into account the ageing of the machine, the temperature and working conditions etc... etc...

Stop the current several times reducing every time TC period until reaching the value where the device triggers promptly.

This value shall have to be rectified conveniently for the same reasons explained above for SP1 setting.

Activate the selector T1. T1 shall have to be increased for avoiding wrong alarms during regular operation.

If SP2 is set as max set point, the setting procedure is as for SP1. If SP2 is fixed as min set point the procedure is as follows.

With minimum current in input, increase the set point regulation until the device triggers. Rectify the reached point for the reasons above explained.

Activate the selector T2.

Increase T2 as requested. It is suggested to simulate overload and underload to verify the correct setting operation.

RESET

The two set points are manually reset by the small push button on the front or by telereset (1-2) or by cutting off the voltage supply.

If the pins 1 and 2 are bridged, RA5-2 is automatically resetted.

POSITIVE SAFETY

Each output relay is normally ON and it turns OFF in case of alarm.

INSTALLATION WIRING DIAGRAMS

Screw connections on the front to be made as per fig. 2 and 3.

For the ranges 1A, 3A, 5A, the current must go into the pin 14 and go out from the pin 17 (fig. 3).

(Wiring to an electrical board with a

differenziale e sezionatore).
La lunghezza di ogni collegamento deve essere < 30m.

INGRESSI

Pin amperometrici: 14(+), 17. (Fig. 2 e fig. 3)

USCITA

5A(NA) 3A(NC)-230 Vac carico resistivo

R1	9-10 NA	9-8 NC Dispositivo non
R2	5-6 NA	alimentato o in allarme 5-4 NC

USCITA ANALOGICA

Pin 26(+) e 25 (0V).

0÷5Vdc IMAX = 1mA

Il pin 25 è in comune con il pin 17 (0V lin).

ALIMENTAZIONE: (monotensione)

2VA 50-60Hz - tolleranza ±10%

13-12: 24Vac oppure 48Vac oppure 115Vac o 230Vac

CUSTODIA

70x75x110mm per DIN.

TEMP. DI FUNZIONAMENTO:

0÷70°C

PESO: Kg 0,300

COLORE: grigio, simile al RAL 35.

Per la pulizia usare un panno imbevuto con detergenti privi di: Alcool denaturato, Benzene, Alcool isopropilico.

differential relay and a sectionalizing switch).

The length of every wiring must be less than 30m.

INPUTS

Amperometric pins: 14(+), 17. (Fig. 2 and fig. 3)

OUTPUT RELAY

5A(NO) 3A(NC)-230 Vac resistive load

R1	9-10 NO	9-8 NC Device not supplied
R2	5-6 NO	or in alarm 5-4 NC

ANALOG OUTPUT

Pin 26(+) and 25 (0V).

0÷5Vdc IMAX = 1mA

The pin 25 is common to the pin 17 (0V lin).

SUPPLY: (single voltage)

2VA 50-60 Hz - tolerance ±10%

13-12: 24Vac or 48Vac or 115Vac or 230 Vac

CASE

70x75x110 mm for DIN rail.

WORKING TEMPERATURE: 0÷70°C

WEIGHT: Kg 0,300

COLOUR: grey, similar to RAL 35.

For cleaning use a cloth soaked with detergents without: Denatured alcohol, Benzene, Isopropyl Alcohol.

COME ORDINARE HOW TO ORDER

GAMMA (ved.tab.A) RANGE (see tab.A)	T1 - T2	TC	ALIMENTAZIONE SUPPLY
Esempio / Example S ■ SHUNT	10 ■ 10 sec. MAX STANDARD	10 ■ 10 sec. MAX STANDARD	MA ■ 230VAC GA □ 115VAC EA □ 48VAC CA □ 24VAC
Esempio: Example: RA5-2- S - 10 - 10 - MA			

Vedere Tab. A.
See Tab. A.

NOTA 0

Nelle figure i CONTATTI dei relè interni sono riportati nella condizione di relè interno OFF (DISPOSITIVO non alimentato).

REMARK 0

In the figures the CONTACTS of the internal relays are shown with internal relay in OFF condition (DEVICE not supplied).

**COMPATIBILITA' ELETTRICO
MAGNETICA**
Electromagnetic compatibility
CEI-EN 61326-1

"BASSA TENSIONE" - LVD
LVD - "LOW VOLTAGE"
CEI-EN 61010-1

RA5-1 RELÉ DI CORRENTE CONTINUA 1 SOGLIA

È la versione con un solo SET POINT.

Il frontale si presenta come in fig. A1 e in fig. A2 è riportato il DIP-SWITCH di programmazione.

Lo schema di collegamento è riportato in fig. B1 e B2.

Le figure C, D, E si riferiscono all'unico set point: SP.

USCITA: 5A(NA), 3A(NC)

R	5-6	NA	Dispositivo non alimentato o in allarme
	5-4	NC	

RA5-1



COME ORDINARE HOW TO ORDER

GAMMA (ved.tab A) RANGE (see tab A)	T	TC	ALIMENTAZIONE SUPPLY
Esempio / Example S SHUNT	10 ■ 10 sec. MAX STANDARD	10 ■ 10 sec. MAX STANDARD	MA ■ 230VAC GA □ 115VAC EA □ 48VAC CA □ 24VAC
Esempio: Example: RA5-1- S -10-10-MA			

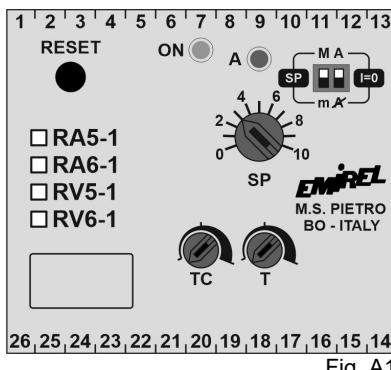


Fig. A1

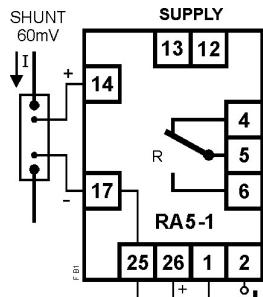


Fig. B1

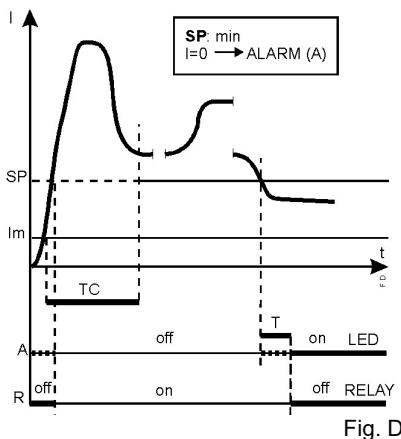


Fig. D

RA5-1 DIRECT CURRENT RELAY 1 SET POINT

It is the version with only one SET POINT.

The front of the device is as per fig. A1 and in fig. A2 there is the programming DIP-SWITCH.

The connection diagram is shown in the fig. B1 and B2.

The figures C, D, E refer to the single set point: SP.

OUTPUT RELAY: 5A(NO), 3A(NC)

R	5-6	NO	Device not supplied
	5-4	NC	or in alarm

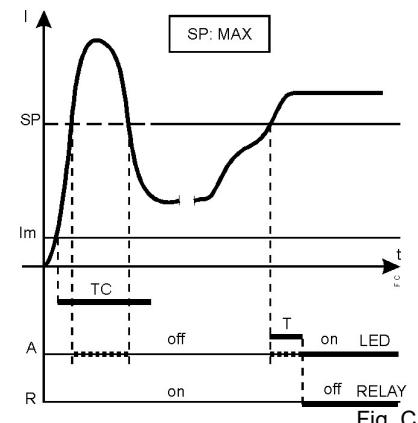


Fig. C

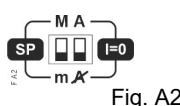


Fig. A2

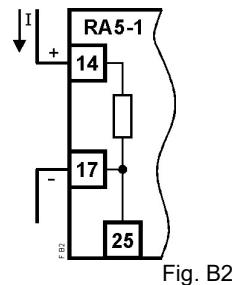


Fig. B2

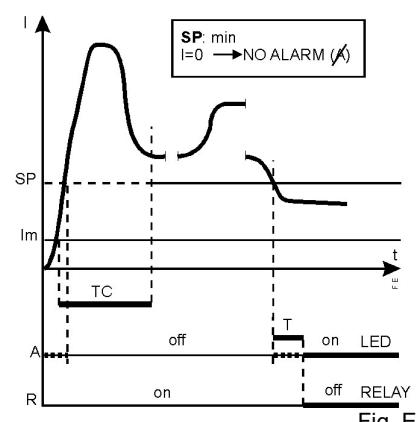


Fig. E